

# Bulletin Culturel

June 2010

## Focus



LUMINATO

**FOUND  
IN TRANSLATION**

WORLDWIDE SHORT  
FILM FESTIVAL



From one language towards the other, for the writer who decides this creative literary shift, is there a more challenging journey? As it was the case for one of the most influential Portuguese writers Fernando Pessoa, a personal move quite often leads to this change: he went with his family to South Africa and his very first poems were written and published in English (\*).

At the literary event "Found in Translation", writers from the five continents who decided on by themselves to use French as their language, are presented in English thanks to "Authors at Harbourfont". However, you may attend presentations in French, as well as in Spanish or Japanese.

For "Luminato", Rufus Wainwright's opera is sung in French. With Rachid Taha, Lo'Jo and others, "Rock the Casbah" blends rock music with North-African and African sounds. Join the party with "Franco-fête" and newly settings for "Fête de la Musique" !

## Contents

PAGE 3 - Festivals

PAGES 6-7 - Exhibitions

PAGES 8-9 - Music

PAGE 10 - Theatre

PAGE 10-12 - Cinema

PAGE 12-13 - Speakings

PAGE 13 - Television

Joël Savary, attaché culturel

(\*) "Antinoüs" by Fernando Pessoa, translated from English by Armand Guibert, French/English, Fata Morgana, Montpellier, 1979.

# JUNE 2010

Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday	Sunday
	1 WORLDWIDE SHORT FILM FESTIVAL CHRISTIAN PRIGENT	2 WORLDWIDE SHORT FILM FESTIVAL	3 WORLDWIDE SHORT FILM FESTIVAL	4 WORLDWIDE SHORT FILM FESTIVAL	5 WORLDWIDE SHORT FILM FESTIVAL	6 WORLDWIDE SHORT FILM FESTIVAL
7	8	9	10	11 LUMINATO	12 LUMINATO	13 LUMINATO
14 LUMINATO	15 LUMINATO	16 LUMINATO	17 LUMINATO FOUND IN TRANSLATION	18 LUMINATO FOUND IN TRANSLATION	19 LUMINATO FOUND IN TRANSLATION	20 LUMINATO
21 FÊTE DE LA MUSIQUE	22	23	24	25 TORONTO JAZZ FESTIVAL	26 TORONTO JAZZ FESTIVAL	27 TORONTO JAZZ FESTIVAL
28 TORONTO JAZZ FESTIVAL	29 TORONTO JAZZ FESTIVAL	30 TORONTO JAZZ FESTIVAL	News editor : Joël Savary Creative writer : Kilian Brunschwig Audiovisual : Marie Herault-Delanoë Book : Léa Deshusses Music : Simon Grignon			

# Festivals

LUMINATO - TORONTO FESTIVAL OF ARTS

JUNE 11-20

## ROCK THE CASBAH

Reflecting this year's East/West theme, this opening weekend day of music is sure to stir your body and soul. Rock the Casbah includes performances by Montreal banjo maestro Karim Saada, as well as the Maryem Tollar Ensemble, and culminates in a sizzling set by Algerian-born rocker Rachid Taha, whose ferociously energetic musical style infuses his North African roots with the rebellious spirit of punk.

JUNE 12

QUEEN'S PARK NORTH

1:00 PM - LO'JO (FRANCE)

2:00 PM - MARYEM TOLLAR ENSEMBLE

3:00 PM - KARIM SAADA (MONTEAL, CANADA)

4:00 PM - RACHID TAHA (ALGERIA)



## PRIMA DONNA COMPOSED BY RUFUS WAINWRIGHT

Acclaimed singer-songwriter Rufus Wainwright has long been a fan of opera. Now he has written his own: a modern spin on the grand Romantic tradition.

Set in Paris in 1970, Prima Donna depicts a day in the life of Régine Saint Laurent, a once-adored soprano who suddenly and mysteriously quit the stage after achieving the greatest triumph of her career. Now, six years later, she contemplates a comeback, spurred on by the unexpected resurgence of romance in her life. But love, as any opera buff knows, can be a dangerous emotion.



After thrilling UK audiences last summer, Prima Donna makes its North American debut in a new

production co-commissioned by Luminato and staged by renowned opera director Tim Albery, who brought Luminato audiences last year's sensational *The Children's Crusade*. For lovers of opera and contemporary music alike, this is one of the must-see events of the year.

Performed in French with English surtitles.

JUNE 14, 16, 18, 19  
ELGIN THEATRE  
189 YONGE STREET

## NABAZ'MOB OPERA FOR 100 SMART RABBITS

By Antoine Schmitt and Jean-Jacques Birgé. This musical and choreographic score in three movements, transmitted via wi-fi, plays on the tension between the orchestral ensemble and the individual voices to create a strong and involved showpiece. This opera

questions the issues of working together, organization, decision and control, which are increasingly central and difficult in our contemporary world.

11-20 JUNE  
DISTILLERY DISTRICT  
WWW.LUMINATO.COM



## FOUND IN TRANSLATION

JUNE 17-19

Original and enlightening, Found in Translation highlights authors whose works have originated in a language other than their native tongue. Led by the Consulate General of France and Authors at Harbourfront Centre, this year's inaugural festival focuses on French literature by contemporary authors from around the world.



Authors invited:

Laura Alcoba (Argentina / France)  
Kebir Mustapha Ammi ( France / Morocco)  
Ying Chen (Canada / China) ; Andreï Makine (France / Russia)  
Catherine Mavrikakis (Canada / USA )  
Tierno Monénembo ( France / Guinea)  
Gilda Piersanti (France / Italy)  
Ryoko Sekiguchi ( France / Japan)  
Louis-Philippe Dalamber (France/ Haiti)

### CONTEMPORARY FRENCH LITERATURE ACROSS NATIONS

Readers: Ying Chen, Andreï Makine, Tierno Monénembo, Ryoko Sekiguchi

Panelists: Kebir Mustapha Ammi, Louis-Philippe Dalember

Moderator: Bert Archer, Journalist, Globe and Mail & Toronto Life



THURSDAY JUNE 17 7:30 PM  
HARBOURFRONT CENTRE (235 QUEENS QUAY WEST)  
\$8/FREE MEMBERS & STUDENTS  
ENGLISH LANGUAGE

### PRESENTATION BY LAURA ALCOBA

Born in Argentina, Laura Alcoba is a translator and the author of *Manèges* and *Jardin blanc*. Due to political reasons, her family emigrated from Argentina to France when she was 10 years old. Alcoba currently teaches Spanish literature at Université Paris Ouest Nanterre La Défense.

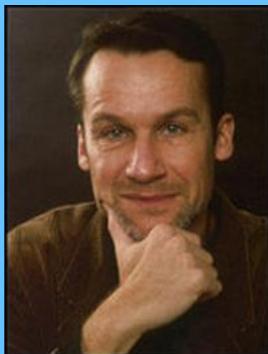


FRIDAY, JUNE 18 7PM  
SPANISH CENTRE  
(46 HAYDEN STREET)  
FREE  
(SPANISH-LANGUAGE)

## READING/INTERVIEW: ANDREÏ MAKINE, GILDA PIERSANTI

French-language readings and an interview featuring Andreï Makine and Gilda Piersanti.

Andreï Makine immigrated to France in the late 1980s. His first novel, *A Hero's Daughter*, was published after he pretended it had been translated from the Russian, after no publisher believed he could have written it in French. Since then he has published several novels, and was the first author to win both of France's top literary prizes, the Prix Goncourt and Prix Médicis, for his work *Le testament français*.



Born in Italy, Gilda Piersanti has lived in Paris for the last 20 years. Dedicating her life to literature since 1995, she completed a thesis on Philosophy and has worked as a literary critic, translator and curator. Writing with a focus on crime fiction, Piersanti's works include *L'inconnu du Paris-Rome*, *Vert palatino*, *Vengeances romaines*, and the 2007 Prix SNCF



du polar européen-winning *Bleu catacombes*.

FRIDAY, JUNE 18, 7:30PM  
ALLIANCE FRANÇAISE DE TORONTO  
24 SPADINA ROAD  
(FRENCH LANGUAGE)  
FREE

## PRESENTATION BY RYOKO SEKIGUCHI

Born in Japan, Ryoko Sekiguchi began to write poetry in both Japanese and French at an early age. At the age of 18, she received the Tokyo Literature Prize for her

work *Cahiers de la poésie contemporaine*. Residing in Paris since 1997, she currently teaches at various institutes, including the Institut National des Langues et Civilisations Orientales, and has worked as a translator.

FRIDAY JUNE 18, 8PM  
THE JAPAN FOUNDATION  
131 BLOOR STREET WEST, SUITE 213  
(JAPANESE-LANGUAGE W/  
ENGLISH TRANSLATION)

## PRESENTATION BY KEBIR MUSTAPHA AMMI

Kebir Mustapha Ammi (France/Morocco) was born in Morocco to an Algerian father and

Moroccan mother. He has lived in France for over 30 years and works as an English teacher. Ammi's works include *La Fille du vent*, *Évocation de Hallaj*, *Martyr mystique de l'islam* and, most recently, *Les Vertus immorales*.

SATURDAY, JUNE 19, 11:00AM  
CAFÉ CASABLANCA  
1393 DANFORTH AVE.  
(FRENCH-LANGUAGE)

## LIFE IN TRANSLATION

Readers: Laura Acolba, Catherine Mavrikakis, Gilda Piersanti

Panelist: Ying Chen, Catherine Mavrikakis

Moderator: Charles Foran, Author & Vice President, PEN Canada



SATURDAY JUNE 19 2 PM  
HARBOUR FRONT CENTER  
235 QUEENS QUAY WEST  
8\$ / FREE MEMBER AND STUDENTS  
(ENGLISH LANGUAGE)



## FRANCO-FÊTE

JUNE 10-12

Franco-Fête is proud to announce an exciting lineup for the 28th annual French music and culture festival. A three-day event Franco-Fête celebrates Canada's rich and diverse francophone heritage from June 10 to 12 and features the best Canadian francophonie has to offer.

JUNE 10-12  
WWW.FRANCO-FETE.CA



# Exhibitions

## DRAMA AND DESIRE ARTISTS AND THE THEATER

JUNE 19- SEPT 26

Lust. Passion. Murder. Many of the greatest artists of the 19th century shared a profound fascination with the theatre and its themes of triumph and destruction, love and despair.

This summer, the Art Gallery of Ontario gives centre stage to key artworks by these artists in a major international exhibition titled *Drama and Desire: Artists and the Theatre*, opening June 19 and continuing through September 26.

Conceived by Guy Cogeval, president of the Musée d'Orsay in Paris, the exhibition includes over 100 paintings, drawings and theatrical maquettes, by masters such as Edgar Degas, Eugène Delacroix, Jacques-Louis David, Jean Auguste Dominique



Ingres, William Blake, Aubrey Beardsley, Henri de Toulouse-Lautrec, and Édouard Vuillard.

The works were selected from the collections of some of the world's greatest museums, including the Louvre, the Metropolitan Museum of Art, the Musée d'Orsay, the British Museum, and the Victoria & Albert Museum.

JUNE 19 - SEPT 26  
ART GALLERY OF ONTARIO  
317 DUNDAS STREET WEST

## GALLERY TPW: ERIC BAUDELAIRE

MAY 6 - JUNE 5

Featured Exhibition: TPW Gallery invites Eric Baudelaire, French photographer. His art is part of the Centre Pompidou and the Fonds National d'Art Contemporain's collections.

GALLERY TPW  
MAY 6TH - JUNE 5TH  
OPENING MAY 6TH, 7PM - 10PM  
56 OSSINGTON AVE  
TUE - SAT 12 - 5PM  
416 645 1066  
INFO@GALLERYTPW.CA  
WWW.GALLERYTPW.CA



## CHILD'S PLAY

JUNE 10 - 19

This work by Guillaume Désanges is the outcome of a workshop with seven Romanian children in 2008.

The impetus for the workshop was an assertion that the history of performance art be read as a history of silence rather than discourse - a pre-linguistic history of primary gestures. Perhaps the experience of childhood is closest to this impulse in performance/body art.

During the workshop, the kids



replayed and interpreted more than fifty iconic performances, including gestures from Futurism and Dada to Paul McCarthy and Francis Alys.

The resulting videos and drawings embody the immediate energy, humor, and embrace of the experiential experiment that is essential for an understanding of performance and body art.

JUNE 10 - 19, 2010  
GALLERY TPW  
56 OSSINGTON AVENUE  
416.645.1681  
INFO@GALLERYTPW.CA  
WWW.GALLERYTPW.CA

## FRANCE ALONG THE ROAD, ANNA BARNETT PHOTOGRAPHIES

« The France I have discovered over the last few years is a photographer's paradise. Each step, each new turn in the road, seems to present another visual wonder. It's difficult to say if the beauty of the landscape enhances what people have created or if the man-made structures have been precisely placed with a painterly eye to fit in exactly with the land. The centuries have created an organic whole which is a treat to the camera's eye. The colours of the earth are reflected in the stones of the village; the forests creep over the



walls and rooftops of the towns. The manor emerging from the mist at the bend in the river waits for the camera to freeze it in time. And then there's Paris, a world unto itself; a world of artifice, both people and architecture. Each season, each corner - a new photograph. » Anna Barnett

FROM JUNE 11  
AFT SPADINA  
24 SPADINA ROAD  
GALERIE PIERRE LÉON  
FREE ENTRANCE  
FROM MONDAY TO SATURDAY

# Music

NORTH BY NORTHEAST MUSIC AND FILM FESTIVAL

JUNE 14- 20

## HENRY

Cirque du Soleil première chanteuse Elise Velle and 6 Degrees Records recording artist Michael Emenau strive to reinvigorate and electrify the compositions of England first great composer Henry Purcell(1659-1695). Timeless songs of love, death, angst, sex, and wine are reactivated and electrified.



FRI JUNE 18 1 AM  
C'EST WHAT  
[HTTP://WWW.NXNE.COM/](http://www.nxne.com/)

## WE ARE ENFANT TERRIBLE

We Are enfant terrible are two french boys and a girl trio from Paris. Their songs have an electro dance beat with indie rock and synthpop sounds and a touch of 8bit music. All performed with live guitars, drums and re-programmed Nintendo gameboy on stage.



FRI, JUNE 18 1 AM WRONGBAR  
SAT, JUNE 29 2 AM LEE'S PALACE  
[HTTP://WWW.NXNE.COM/](http://www.nxne.com/)

## FÊTE DE LA MUSIQUE

JUNE 21

FÉMININ PLURIEL  
EIGHT WOMEN, ONE STAGE, ONE  
NIGHT

Sharing the stage for the first time, eight artists, among them, Danielle Duval (rock), Justine Gogoua (african music), Amélie Lefebvre (chanson), Patricia O'Callaghan (cabaret), et Maryem Tollar (arabic song) invite you to join them on a fascinating journey in song. They will be accompanied by pianist Marc Auguste, bassist Bernard Dione, and

guitarist Eric St-Laurent, for visual and musical feast staged by director Patricia Marceau.

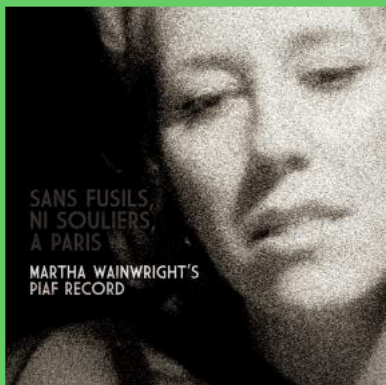
JUNE 21ST 7:30 PM  
GLENN GLOUD STUDIO  
250 FRONT STREET WEST  
FREE ADMISSION





## MARTHA WAINWRIGHT SINGS PIAF

Martha Wainwright Sings Piaf... Martha Wainwright stamps her je ne sais quoi on a beautiful selection of rare and acclaimed Edith Piaf songs, passionately sung and romantically interpreted by Martha on her stunning album 'Sans Fusils, Ni Souliers, A Paris'. Martha Wainwright's 'Piaf Record' out November 9th.



FRI JUN 25 9:00PM  
GREAT HALL  
1087 QUEEN STREET WEST



## BEVERLY TAFT ET LES CHANSONNETTES

Beverly Taft et les Chansonnettes is a swinging group that flirts, laments, and romances through classic french jazz and cabaret music by the likes of Trenet, Aznavour, Brassens, and Gainsbourg. Described as "époustouflante" (breathtaking) by Le Métropolitain, this version of the show features Tony Quarrington (guitar), Marcel Aucoin (accordion), Jordan O'Connor (bass) and Jake Wilkinson (trumpet), with Beverly on vocals.

SUN JUN 27 4:30PM  
DOMINION ON QUEEN



# Theatre

STRATFORD SHAKESPEARE FESTIVAL

JUNE 11 SEPT 12

## NATHALIE NADON SINGS JACQUES BREL IS ALIVE AND WELL AND LIVING IN PARIS



Often haunting, sometimes humorous, always vividly dramatic, the songs of Jacques Brel have been

recorded by countless artists throughout the world. Encompassing themes of joy and sorrow, love and loss, life and death, this compilation of Brel's finest work celebrates the diverse complexity of the human heart.



French Canadian actress and cabaret singer Nathalie Nadon will be making her Stratford Festival Debut in the production of Jacques Brel is Alive and Well and Living in Paris.

TOM PATTERSON THEATRE  
111 LAKESIDE DRIVE  
STRATFORD, ON  
[WWW.STRATFORDFESTIVAL.CA/](http://WWW.STRATFORDFESTIVAL.CA/)

## LA SAGOUINE BY ANTONINE MAILLET

MAY 1- JUNE 5

Antonine Maillet is a writer and playwright born in Canada from Acadian roots. She is well-known because of the hit of her play La Sagouine.

She taught Folklore and literature at Laval University and then in Montreal from 1971 to 1976. She also worked for Radio-Canada in Moncton.

In 1979 her work Pélagie-la-Charrette won the Prix Goncourt, giving her the distinction of being the only non-European to be awarded the prize until that date.

She writes many very popular novels and plays. Her novel Pélagie-la-Charrette describes the Great Upheaval of 1755 (the deportation of Acadians by British). The history and the folklore of Acadia inspire her.



The French theatre company Pléiades performs La Sagouine in both French and English with Viola Léger playing La Sagouine and directed by John Van Burek.

MAY 1 - JUNE 5, FRENCH  
THE BERKELEY STREET THEATRE  
DOWNSTAIRS  
26 BERKELEY STREET  
[HTTP://WWW.PLEIADESTHEATRE.ORG/  
BOXOFFICE.PHP](http://WWW.PLEIADESTHEATRE.ORG/BOXOFFICE.PHP)

# Cinema

## WORLDWIDE SHORT FILM FESTIVAL

**JUNE 1 - JUNE 6**

**JEAN FRANÇOIS**  
BRUNO MANGYOKU, TOM HAUGOMAT

Sunday, his father has a series of surprises for his "model" son.

A massive champion swimmer competes against an undertow of childhood memories. No medal can rival the riptide of nostalgia that takes him back to the sea, his father, and the boy just out of reach.



WEDNESDAY JUNE 2 2 PM  
SATURDAY JUNE 5 12:30 PM  
CUMBERLAND CINEMA 3

**IT'S SUNDAY! (C'EST DIMANCHE!)**  
SAMIR GUESMI



Following his expulsion from high school, Ibrahim hoodwinks his illiterate father into believing he has just been awarded a diploma. Come

JUNE 1 7:PM  
BLOOR CINEMA  
506 BLOOR STREET WEST

7.57 AM-PM  
SIMON LELOUCH



Scenes of Paris' subway rush hour are cut with behind-the-scenes footage of a sold-out symphony performance at the Theatre des Champs-Élysées. The mystery connection between these two worlds exposes the disorienting pace of modern life.

WEDNESDAY JUNE 2 6:15 PM  
CUMBERLAND CINEMA 4

**NUDE (NUE)**  
CATHERINE BERNSTEIN

A nude woman offers up her body for the camera's inspection as she frankly discusses the faults that once plagued her. Renewed with a new sense of self, she engages in an arresting conversation of body politics with an even more surprising listener.

WEDNESDAY JUNE 2 3:15 PM  
SATURDAY JUNE 5 7 PM  
CUMBERLAND CINEMA 4

**COWBOYS ARE NOT AFRAID TO DIE (LES COWBOYS N'ONT PAS PEUR DE MOURIR)**  
ANNE LAURE DAFFIS, LÉO MARCHAND

A botched stagecoach robbery leaves a cowboy down and his pal desperate to find help. Black and white footage



from old Westerns are hand-painted to create this visually-stunning shoot 'em up animation.

FRIDAY JUNE 4 3:15 PM  
CUMBERLAND CINEMA 4

THE MAN WHO SLEPT  
(L'HOMME QUI DORT)  
INÈS SEDAN



A woman tends to her ever-sleeping husband at home. When a stranger arrives, she finds the routine that's been keeping her steady may be

holding her back. Richly textured animation delivers her to new life.

THURSDAY JUNE 3 3:15 PM  
CUMBERLAND CINEMA 4

And also: The Texture of Dreams (Matières à rêver) by Florence Mialhe, The Silence Beneath The Bark (Le Silence Sous L'ecorce) by Joanna Lurie, Fard by David Alapont, Luis Briceno and Winter's Beginning (Le début de l'hiver) by Eric Guirado.

WWW.WORLWIDESHORTFILMFEST.COM

THE CALAS AFFAIR  
A CAMERA'S EXPLORATION OF TIME

Based on texts by Voltaire, the film recounts the struggle of the writer for the rehabilitation of a man accused of murdering one of his son found hanged, to prevent him from converting to Catholicism.



WEDNESDAY JUNE 9 7PM  
ALLIANCE FRANÇAISE  
24 SPADINA ROAD

JUNE 1 - 6, 2010  
TORONTO | CANADA



TELUS PRESENTS  
WORLDWIDE  
SHORTFILM  
FESTIVAL

# Speakings

## A HISTORY OF PERFORMANCE IN 20 MINUTES

JUNE 10

A History of Performance in 20 Minutes is a performative lecture by Guillaume Désanges presenting a concise history of the representation of the body in art.

Let's attempt a history of the body in art as a history of silence as opposed to discourse about art. Let's simply show how the history - of art - has, at a certain moment - and for some people - engendered gestures and not objects. And certainly not discourse... Looked at this way, in a purely formal fashion, the history of performance, or of body art, is not then a history of the representation of the body but

exclusively a history of gesture. Barely sketched, already expired

Guillaume Désanges is a free-lance curator and art critic, co-founder of Work Method, a Paris based agency for artistic projects.



THURSDAY, JUNE 10, 7:30 PM  
GALLERY TPW  
56 OSSINGTON AVENUE TORONTOT  
416.645.1681  
INFO@GALLERYTPW.CA

## CHRISTIAN PRIGENT

JUNE 1

AFT invites you to an evening in honor of Christian Prigent, the celebrated French poet, author and literary critic. Provocative, critical and ironic, his writing jumbles forms and wages a battle against « false speech », using language as his weapon.

Your host for the evening will be Pascal Michelucci, professor of

modern literature in the Department of French Studies of the University of Toronto, and co-founder of the online magazine, Applied Semiotics / Sémiotique appliquée.

JUNE 1

ALLIANCE FRANÇAISE DE TORONTO  
24 SPADINA ROAD



# Television



THE BULLETIN  
CULTUREL OF THE  
CONSULATE  
PRESENTS ITS  
SELECTION OF TFO  
FRENCH CINEMA  
PROGRAM

### THE 400 BLOWS FRANÇOIS TRUFFAUT

Antoine Doinel is a 12 year old boy who lives with his parents in a small apartment in Paris. He creates trouble both at school and at home and feels unloved and unwanted by his parents. He believes that he can solve his problems by playing truant and running away with his friend, René. Finally, he commits one misdemeanour too many and is sent away to an observation centre for juvenile delinquents.

TUESDAY JUNE 1 9 PM  
WEDNESDAY JUNE 2 12:30 AM  
FRIDAY JUNE 4 1 PM

### BED AND BOARD FRANÇOIS TRUFFAUT

Antoine Doinel is 26 and happily married to Christine. Whilst his wife gives violin lessons, Antoine works for a florist, dyeing flowers. However, he soon loses interest in this job and decides to go for an interview with an American construction company. To his surprise, he is offered a job, operating radio-controlled boats in a scale-model of a harbour. Here, he meets Kyoko, an attractive

Japanese young woman, who belongs to the entourage of an important customer. In spite of the fact that his wife has just given birth, Antoine starts to have an affair with Kyoko. When she learns the truth, Christine is furious. It looks as if her marriage with Antoine might well be over...

TUESDAY JUNE 22 9 PM  
WEDNESDAY JUNE 23 12:30 PM  
FRIDAY JUNE 25 1 PM

### LOVE ON THE RUN FRANÇOIS TRUFFAUT

Now in his thirties, Antoine Doinel has divorced his wife Christine and is having a love affair with a young shop girl, Sabine. This new relationship becomes strained when Antoine skips a dinner date to take his son Alphonse to the railway station. There, by chance, he meets his first love, Colette, who is now a successful lawyer. She has just bought a copy of Antoine's biography, which relates all of his past loves, and she is not impressed by his poetic licence. As they talk on the train, Antoine outlines the plot for his next book, in which a man falls in love with the woman in a torn up photograph and devotes

himself to finding her. As Antoine leaves the train in a hurry, he drops a piece of paper. It is the torn photograph of a young woman, lovingly put together with tape...

TUESDAY JUNE 29 9 PM 29 JUIN  
WEDNESDAY JUNE 30 12:30 AM

### EAST WEST RÉGIS WAGNIER

1946. Following an amnesty from Communist leader Stalin, a physician Alexei returns to his native Russia after a period of exile in France. He brings with him his wife Marie and young son Seryozha. No sooner has their ship docked in the port of Odessa than they realise they have fallen into a trap. Their fellow returnees are imprisoned or executed for alleged espionage, and they are spared only because Alexei is of value to the Soviet State. The young family are sent to Kiev, to live in a dingy flat and work in a state-run factory. Marie, afraid that their lives are in danger, tries to convince Alexei that they must return to France. However, escape looks increasingly unlikely...

SATURDAY JUNE 26 9 PM  
SUNDAY JUNE 27 12:30 PM



**CONSULAT GENERAL DE FRANCE  
A TORONTO**



**Alliance Française**

**Permanences CampusFrance  
Information about studying in France**



[www.canada.campusfrance.org](http://www.canada.campusfrance.org)

**Tous les premiers lundis du mois  
Every first Monday of the month**

**5:30 pm - 7:00 pm**

A l'Alliance Française de Toronto / *At the Alliance Française de Toronto*  
24 Spadina Road - Toronto



**CONSULAT GÉNÉRAL DE FRANCE  
À TORONTO**